

il tuo veliero
nelle isole eolie



DEEPHIN

your schooner
in the Aeolian islands

Navigare a vela nel fruscio del vento e nelle limpide acque dell'arcipelago Eoliano è emozionante, è come se ogni volta si scoprisse un'isola sconosciuta. Magico per i suoi vulcani attivi, per la sua natura selvaggia, per i suoi profumi e per il suo cielo sempre azzurro, l'arcipelago rappresenta una cornice ideale e ricca di sorprese per trascorrere

una vacanza a bordo di uno spazioso e comodo veliero di altri tempi, quale il Delphin. I paesaggi, di straordinaria bellezza, si rinnovano ad ogni isola. Le spettacolari ed emozionanti eruzioni di fuoco dello Stromboli. La suggestiva luce irradiata al tramonto dalle isole di Dattilo e Basiluzzo sulle terrazze della mondana Panarea. La ricca vegetazione

dell'isola di Salina, il "Castello" di Lipari e tante altre suggestive realtà presenti nelle limitrofe isole, saranno visitate dopo brevi ma intense navigazioni a vela, che richiedono un'attiva e divertente partecipazione da parte di tutti gli ospiti.

le isole eolie



aeolian islands

Sailing in the rustling of the wind and the clear waters of the Aeolian archipelago is exciting, it's as if every time you discover an unknown island. Magic for its active volcanoes, for its wild nature, its perfumes and its ever-blue sky, the archipelago is an ideal setting and full of surprises for a vacation aboard a spacious and comfortable sailing ship from an other era,

such as the Delphin. The landscapes of extraordinary beauty, is replayed in every island. The spectacular and touching eruptions of Stromboli. The suggestive sunset light radiated from the islands of Dattilo and Basiluzzo on the terraces of the worldly Panarea. The rich vegetation of the island of Salina, the "Castle" of Lipari and day to day life

in the picturesque neighboring islands will be visited after a short but intense sailing trip, which require an active and enjoyable participation by all visitors.

Delphin è una goletta o uno Schooner, se si usano termini anglosassoni. La prua è come quella di un Clipper e presenta gli alberi all'indietro come un tipico Schooner americano. Concepita nel 1940 nei prestigiosi cantieri navali Krupp di Kiel, in Germania, famosi per la costruzione della flotta della Marina Tedesca, ha un scafo in fasciame

di quercia da 3 pollici (7,62 cm), rinforzato da un robustissimo scheletro di ordinate e madieri in ferro forgiato su misura. La sua poderosa stazza (87 t) viene agevolmente spostata, oltre che dal vento, anche dalla forza di un motore Caterpillar di 350 cavalli. La sua lunghezza fuori tutto è di 32 m, con un baglio massimo di 6,8 m ed un pescaggio di 3,5 m.

2180
I bordi liberi sono alti e i volumi di scafo sono tipici dei Baltic Trader. L'armo aurico di Delphin è suddiviso su ben 8 vele. In tutto 350 mq di emozione al vento da regolare esclusivamente con bozzelli e caviglie d'epoca.

la goletta



the schooner

1450
The Delphin is what the English speaking world calls a Schooner. Its bow is the same as a Clipper's and its masts are located at the rear of the vessel as is normally the case in America. Constructed in 1940 in the prestigious Krupp shipyards in Kiel, Germany, famous for building the fleet of the German Navy, she has a hull made up of three-inch-thick oak planks

(7.62 cm), which are reinforced by a very sturdy skeleton of frames and floor plates welded together by forged iron. Its powerful tonnage (87t) is deftly driven both by wind and by a 350 horsepower Caterpillar engine. Its overall length is 32 m, with a maximum beam of 6.8 m and a depth of 3.5 m. Its sides are high and its hull

is about the same size as a Baltic Trader's. The Delphin's fore and aft sails are divided into as many as 8 sails. Its 350 sq. m. of breathtaking exposure to the winds is regulated only by blocks and traditional belaying pins.

960

All'interno di Delphin 7 cabine spaziose in boiserie di mogano, ognuna con bagno privato. Solo 5 sono destinate agli ospiti (max 10), di cui quattro doppie con letti singoli, poste a centro barca, e una matrimoniale a poppa. Altre due cabine, situate a pruvavia, hanno letti a castello e sono destinate all'equipaggio. L'equipaggio è formato dal Comandante, un marinaio

ed una hostess/cuoca. Quest'ultima, ove richiesto, fornisce assistenza in cucina per la preparazione dei pasti, coordina e collabora all'approvvigionamento degli alimenti. Una funzionale e luminosa cucina, attigua alla dinet, consente agli ospiti di partecipare attivamente ad una tra le più aggreganti

e divertenti attività di bordo: la preparazioni di piatti più o meno elaborati. Gli ospiti, inoltre, avranno la possibilità di partecipare a tutte le attività che quotidianamente riguardano la vita di bordo, dalle manovre delle vele, all'organizzazione dell'imbarcazione. Attrezzatura per windsurf, snorkeling, pesca e canoa sono a disposizione degli ospiti.

gli interni

1390

1260



interiors

Inside the Delphin 7 spacious cabins in mahogany paneling, each with a private bath. Only 5 are for guests (max 10), four twin, placed amidships, and one double aft. Two other cabins are located in the bow, have bunk beds and are intended for the crew. The crew consists of the Captain, a sailor and a hostess/cook. The latter, if requested, provides

assistance in the kitchen for meal preparation, coordination and collaboration of the food supply. A functional and bright kitchen, next to the dinette, allows guests to actively participate in one of the most unifying and entertaining activities on board: the preparation of food more or less elaborate. Guests will also have the opportunity to participate

in all activities that affect daily life on board, from rigging the sails, to the organization of the boat. Equipment for windsurfing, snorkeling, fishing and canoeing are available to guests.

620

160

1510

1770

1780

300

2070

Il programma di navigazione prevede l'imbarco degli ospiti il sabato alle ore 18 circa, nel porto turistico di Pignataro (Lipari), e lo sbarco il successivo sabato alle ore 10 circa, nel medesimo porto. Nel corso della settimana verranno visitate 6 isole: Lipari, la costa sud est e il suo mare azzurro cristallino; Panarea (domenica), il paesino di St. Pietro, cala Junco, e i limitrofi

isolotti, Dattilo, Lisca bianca e Basiluzzo; Stromboli (lunedì), la sciarra del fuoco, le eruzioni di lava e il caratteristico omonimo villaggio; Salina (martedì), la baia di Pollara, con il suo arco naturale, l'ordinato centro abitato di Salina e il basso promontorio di Lingua; Filicudi (mercoledì), il monumentale scoglio detto "La canna", e la pittoresca marina di Pecorini a mare; Vulcano

(giovedì), la grotta del cavallo, l'insenatura di Gelso con le sue spiaggette e le acque sulfuree in prossimità del piccolo villaggio; Lipari (venerdì) la costa sud ovest con i suoi faraglioni e le acque azzurre, "Marina Corta" e il vasto centro abitato di Lipari, con il suo stupendo borgo antico detto "il Castello". Lipari (sabato mattina), bunkeraggio e successivo sbarco al porto di Pignataro.

il programma



the program

The navigation schedule includes boarding of guests on Saturday at about 18, in the marina Pignataro (Lipari), and landing the following Saturday at about 10, in the same marina. During the week, 6 islands will be visited: Lipari, the southeast coast and its crystal clear blue sea; Panarea (Sunday), the village of St. Peter, Junco cove and the adjacent islands, Dattilo, Lisca

Bianca and Basiluzzo; Stromboli (Monday), the Sciarra del Fuoco, the eruptions of lava and the quaint village of the same name; Salina (Tuesday), the Bay of Pollara, with its natural arch, the orderly town of Salina and the low promontory of Lingua; Filicudi (Wednesday), the monumental rock called "La Canna" and the picturesque marina Pecorini at sea; Vulcano

(Thursday), the cave of the horse, the inlet of "Gelso" and its beaches and sulfurous waters near the small village; Lipari (Friday) the south-west coast with its stacks and azure waters, "Marina Corta" and the vast center of Lipari, with its beautiful old town called "Castle". Lipari (Saturday morning), bunkering and subsequent landing at the port of Pignataro.

“Non c'è stato uomo davvero grande
che abbia trascorso tutta la sua vita a terra”

H. Melvill

*“There's never been a really great man
who's spent all his life on land”*

H. Melvill



Brass & Steel Srl
Via Tiburtina, 1166 - 00156 Roma
[t] 06 41489220 · [m] 3351028656 · [f] 06 41489280
[w] www.velierodelphin.it · [e] info@velierodelphin.it